



Alacayo



Atribución de imagen: Ángel Castaño con IA Dall-e

En español: Acompañante

[*sustantivo género invariable peyorativo*]

En sentido irónico o despectivo, acompañante de alguien.

- Nô sé d'ánde vendrá Pili con esos dos alacayos.

Campos semánticos: [Personas](#)

Origen: Latín. **Nos entró a través del** castellano antiguo. **Es** castellano con variación de forma.

Etimología:

Tal vez del provenzal **lecai** (*parásito, glotón, codicioso*), de origen latino, o del vasco **alacayo** (*mercenario*), posiblemente derivada o influenciada por el latín **locuarium** (*paga*). En cualquier caso el uso peraleo parece tener rastros tanto del **lecai** provenzal como del **alacayo** vasco.

En castellano antiguo **alacayo** era una variante de la palabra **lacayo**.

"También puede el Poeta añadir en algunos vocablos alguna sílaba no muy usada para henchir el verso, como: vi-vide, vio-vido, lacayo-alacayo, nano-enano. Los antiguos usaban desta licencia con más libertad, como: Beltrane, pane, amore, de lo cual no será lícito usar. A esta licencia llaman los latinos syllabica adiccio2. (Cisne de Apolo, Luis Alfonso de Carvallo, 1602).

Como se ve en esa cita, se distingue entre formas alternativas poco usadas en el estándar pero existentes (vide, alacayo...) y formas artificialmente deformadas (pane, amore...).

El sentido actual de **lacayo** es *criado de librea cuya principal ocupación era acompañar a su amo en sus desplazamientos*, pero nuestro **alacayo** probablemente deriva de un significado aún más antiguo: *cada uno de los dos soldados de a pie, armados de ballesta, que solían acompañar a los caballeros en la guerra y formaban a veces cuerpos de tropa*.